

**MARKSCHEME
BARÈME DE NOTATION
ESQUEMA DE CALIFICACIÓN**

May / mai / mayo 2007

ITALIAN / ITALIEN / ITALIANO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Incomplete answers should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their team leader before beginning the marking (see the examiners instructions for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de commencer leurs corrections (voir les instructions aux examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

Las respuestas incompletas deberán corregirse de la manera indicada en las instrucciones.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de iniciar la corrección (para más información, refiéranse a las instrucciones para los examinadores).

- *One mark is allocated per question unless otherwise indicated.*
- *Sauf indication contraire, chaque question vaut un point.*
- *Cada pregunta vale un punto, a menos que se indique algo distinto.*

SEZIONE A

TESTO A — «COSTRUIRE CASTELLI DI SABBIA: VI SPIEGO IL MIO LAVORO»

1. non ho più smesso
2. Internet
3. perché è il primo parco dedicato alle sculture di sabbia in Italia
4. perfino
5. Ne ha fatta di strada!
6. al fatto di fare il “costruttore di castelli di sabbia” per professione / tutte le espressioni che esprimono in modo chiaro la stessa idea
7. a plasmare castelli in riva al mare / la sua passione

8. C
9. A
10. C
11. B
12. C

TESTO A: [12 punti]

TESTO B — CONFESSIONI DI UN VIAGGIATORE PIGRO

13. F – perché devono cambiare aria / vedere posti nuovi
14. F – viaggiare in fondo è un fatto occasionale / si tratta di casualità, imprevisti
15. V – Il viaggiatore professionista scrive la legge universale che regola il viaggio
16. siamo i primi a sorprenderci della capacità del nostro serbatoio interno
17. per quale motivo dovrei segnare il mio percorso con un percorso tracciato da altri?
18. mi sono trovato a viaggiare non per volontà e desiderio
19. mi fermo un momento. È lì, in quel momento, che comprendo a fondo il senso del viaggio
20. appunto
21. dunque
22. a fondo
23. A
24. D
25. C

TESTO B: [13 punti]

TESTO C — CENTURIA SESSANTUNO

26. C

27. V – (egli riconosce di essersi comportato talora con) eccessiva fragilità

28. V – comportamento risibilmente fantastico

29. F – (aver chiesto il suo aiuto) in modo incauto

30. G

31. E

32. B

33. via via

34. perplessità

35. sperato che cosa?

36. al concetto di sè

37. ecco

38. consuetudine

39. B

40. B

TESTO C: [15 punti]

SEZIONE A: [40 punti]

SEZIONE B**TESTO D — VIENE DAL BASSO, FA RIDERE E NON IRRITA PIÙ: STORIA DEL MARKETING CHE CAMBIA STRADA**

Intento comunicativo: Interazione scritta familiare (messaggio elettronico: il candidato dovrà rivolgersi a un amico scrivendogli un messaggio elettronico, per criticare i vecchi metodi pubblicitari e per parlargli positivamente di un nuovo tipo di pubblicità).

A. Interazione culturale

Per ottenere 9-10, la risposta scritta dovrà:

- Essere un messaggio elettronico
- Il suo messaggio comporterà una formula iniziale (Ciao, Caro ..., eccetera) e una formula finale (...adesso ti saluto / stammi bene / a presto eccetera) appropriate e tipiche di una lettera a un amico
- Il candidato darà del tu all'amico
- Il tono del messaggio e la fraseologia dovranno permettere di capire che il ragazzo è contento di informare l'amico ed è positivamente colpito dal nuovo tipo di pubblicità. Dovrà anche manifestare un tono di repulsione verso i metodi tradizionali della pubblicità.

B. Messaggio

Il candidato dovrà evitare di ricopiare lunghe parti del testo.

Nel corpo del messaggio dovrà dare le informazioni seguenti:

- ha trovato copie del libro Biancaneve infilate tra le mele
- ha trovato volumi sui vampiri tra le teste d'aglio
- ha trovato il romanzo Moby Dick in mezzo al pesce
- ha trovato la biografia di Jack lo squartatore tra le bistecche di carne
- ha visto jeans apparentemente semoventi che sembrano camminare da soli
- ha visto centinaia di post-it scritti a mano e incollati sui finestrini delle macchine
- non sopporta di essere aggredito dalla pubblicità mentre ascolta la musica
- non sopporta di essere aggredito dalla pubblicità mentre tenta di rilassarsi davanti a un film
- non sopporta di essere aggredito dai cartelloni della pubblicità mentre fa zig zag tra le macchine
- non sopporta di essere aggredito dalla selva di banner che si aprono a tutto schermo quando va su Internet

Perché la comprensione del testo sia "accettabile" (livello 5) il candidato dovrà menzionare 5 delle informazioni indicate.

Perché la comprensione del testo sia "molto buona" (livello 9) il candidato dovrà menzionare 9 delle informazioni indicate.

Vedere alle pagine 44-45 della guida "lingua B".

SEZIONE B: [20 punti]

TOTALE: [60 punti]
